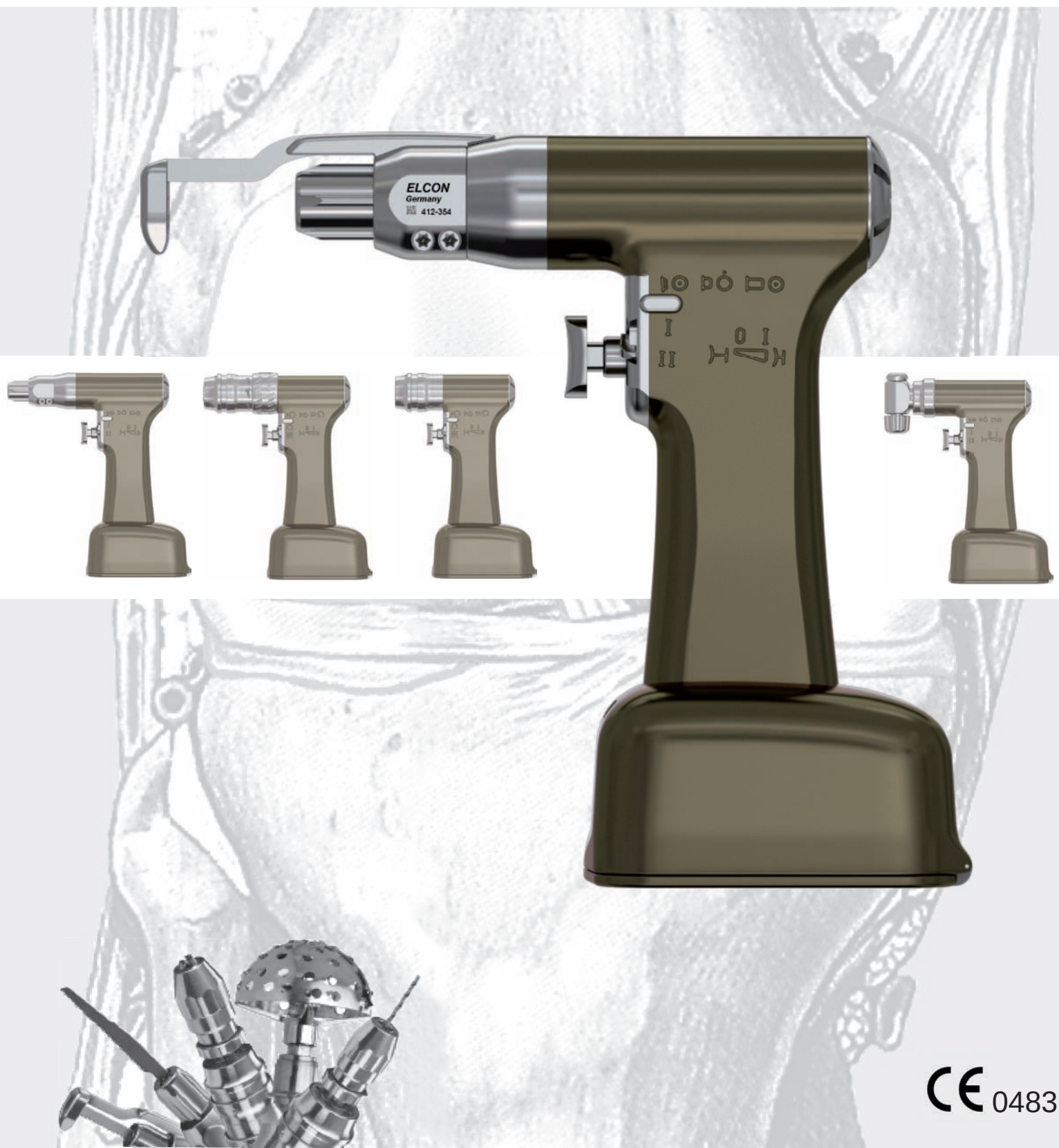


POWER SYSTEM for MEDIUM AND LARGE BONE SURGERY
MOTEUR pour CHIRURGIE OS MEDIUM ET LARGE
MAQUINA para CIRUGIA HUESO MEDIO Y LARGO



ELCON

412

... wide range of top quality instruments

A revolutionary design separates the non sterile POWER PACK (consisting of motor, electronic parts and battery) from the rest of the system.

By using a sterile funnel, the staff can change the POWER PACK without contaminating the hermetically sealed housing.

The outer housing can be sterilised by means of validated steam sterilisation (ISO 17665). Tests were performed up to a temperature of 143°C for 22 min.



Un design révolutionnaire garantit la séparation du POWER PACK non-stérile (composé de moteur, pièces électroniques et batteries) du reste du système.

En utilisant une douille stérile, le personnel peut échanger le POWER PACK sans contamination du boîtier hermétiquement scellé.

Le boîtier extérieur peut être stérilisé par vapeur (validée d'après ISO 17665). Des tests ont été faits jusqu'à une température de 143°C pendant 22 minutes.

Un diseño revolucionario asegura la separación del POWER PACK non-estéril (conteniendo motor, partes electrónicos y pilas) del resto del sistema.

Utilizando un aplicador estéril, el personal puede cambiar el POWER PACK sin contaminar la caja herméticamente cerrada.

La caja exterior puede ser esterilizada a través de esterilización vapor (validado según ISO 17665). Ese fue probado hasta una temperatura de 143°C durante 22 minutos.



412

**POWER TOOLS
MOTEURS
MAQUINAS**



412-351 DRILL & REAMER
412-351 MOTEUR POUR PERCAGE ET ALESAGE
412-351 TALADRO PARA TALADRAR Y FRESAR



TECHNICAL DATA / DATES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

power supply / alimentation / alimentación:

PowerPack - lithium ion accumulator

speed range / vitesse de rotation / velocidad de rotación:

0 - 1000rpm / drill (stepless)

0 - 250rpm / reamer (stepless)

cannulation / cannulation / canulación:

Ø 4.3mm

dimensions / dimensions / dimensiones:

162 x 93 x 198mm

weight / poids / peso:

1850g

standard / standard / estándar:

B, EN60601-1

412-360

wire / pin driver for drill / reamer (412-351) / Ø 1.0 to 4.0mm

guide fil métallique / broche pour moteur alésage (412-351) / Ø 1,0 à 4,0mm

guía alambre / clavo para taladro fresadora (412-351) / Ø 1,0 hasta 4,0mm

412-363

safety pin for 412-360 + 412-361

douille de sécurité pour 412-360 + 412-361

aplique de seguridad para 412-360 + 412-361



ATTACHMENTS - DRILL / REAMER
ACCESSOIRES - PERCAGE / ALESAGE
APLIQUES - TALADRO / FRESADORA



412-372

Röhms - 3 jaw drill chuck, up to 7.0mm, with key
Röhms - mandrin de serrage à 3 mors, jusqu'à 7,0mm, avec clé
Röhms - portabroca con 3 garras, hasta 7,0mm, con llave



412-373

Jacobs chuck, small with key (max. Ø 4.0mm)
Jacobs mandrin, petit, avec clé (Ø max. 4,0mm)
Jacobs portabroca, pequeña, con llave (Ø max. 4,0mm)



412-374

Jacobs chuck, large with key (max. Ø 6.5mm)
Jacobs mandrin, grand, avec clé (Ø max. 6,5mm)
Jacobs portabroca, grande, con llave (Ø max. 6,5mm)



412-375

quick action chuck with lock (max. Ø 6.5mm)
mandrin à serrage rapide avec blocage (max. Ø 6,5mm)
portabroca a sujeción rápida con bloqueo (max. Ø 6,5mm)



412-376

quick action chuck without lock (max. Ø 6.5mm)
mandrin à serrage rapide sans blocage (Ø max. 6,5mm)
portabroca a sujeción rápida sin bloqueo (Ø max. 6,5mm)



412-377

Albrecht quick action chuck without lock, small (max. Ø 3.5mm)
Albrecht mandrin à serrage rapide sans blocage, petit (Ø max. 3,5mm)
Albrecht portabroca a sujeción rápida sin bloqueo, pequeña (Ø max. 3,5mm)

ATTACHMENTS - DRILL / REAMER
ACCESSOIRES - PERCAGE / ALESAGE
APLIQUES - TALADRO / FRESADORA



412-369

adapter for AO attachments, small
adaptateur pour inserts AO, petit
adaptador para conexion AO, pequeño



412-365

adapter for AO attachments, big
adaptateur pour inserts AO, grand
adaptador para conexion AO, grande



412-368

adapter for Harris chuck
adaptateur pour mandrin Harris
adaptador para portabroca Harris



412-367

adapter for Hudson chuck
adaptateur pour mandrin Hudson
adaptador para portabroca Hudson



412-371

adapter 1/4"
adaptateur 1/4"
adaptador 1/4"



412-366

adapter for hexagonal attachment SW6
adaptateur pour insert hexagonal SW6
adaptador para conexion hexagonal SW6



412-370

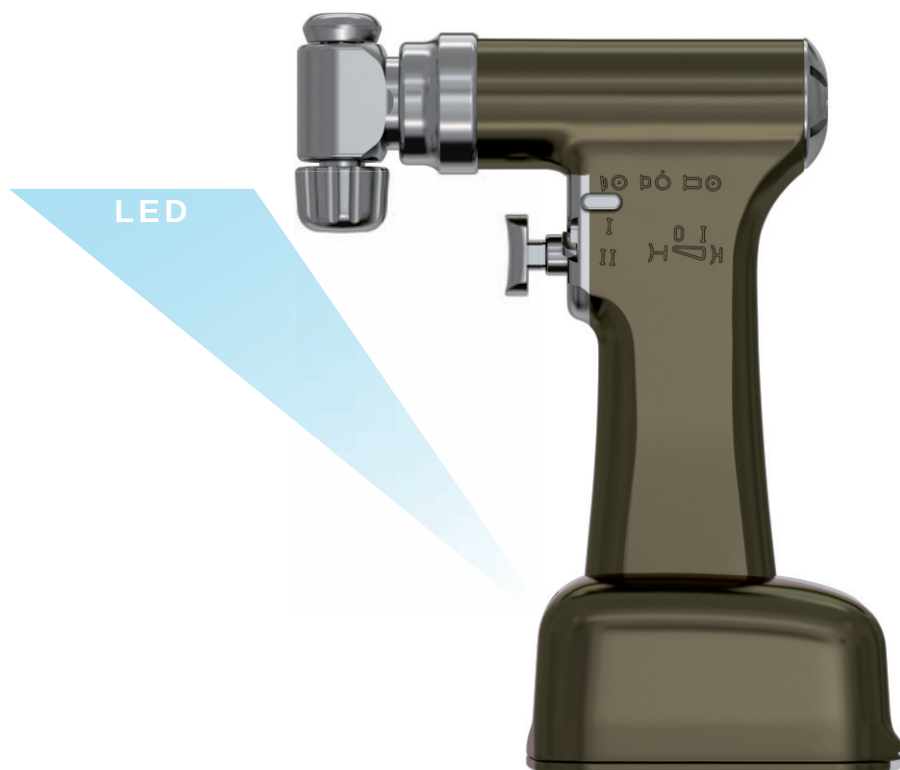
adapter DIN
adaptateur DIN
adaptador DIN



412-364

adapter for radiolucent drill guide
adaptateur pour guide fil métallique radiotransparent
adaptador para guía alambre radiopermeable

412-352 SAGITTAL OSCILLATING SAW
412-352 SCIE OSCILLANTE SAGITTALE
412-352 SIERRA OSCILANTE SAGITAL



TECHNICAL DATA / DATES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

power supply / alimentation / alimentación:

speed range / vitesse de rotation / velocidad de rotación:

dimensions / dimensions / dimensiones:

weight / poids / peso:

standard / standard / estándar:

PowerPack - lithium ion accumulator

0 - 9000rpm in pos. 1 (stepless)

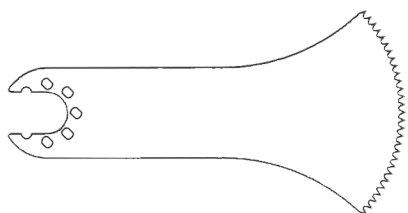
0 - 11000rpm in pos. 2 (stepless)

162 x 93 x 202mm

1760g

B, EN60601-1

SYNTHESES / AO connection/raccordement/conexión *

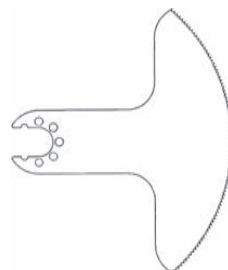


412-340

sternum saw blade for revision sternotomy

lame de scie sternum pour sternotomie de reprise

hoja de sierra esternón para esternotomía de revisión



412-341

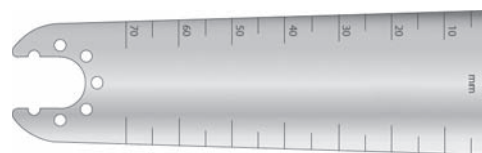
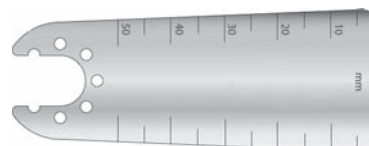
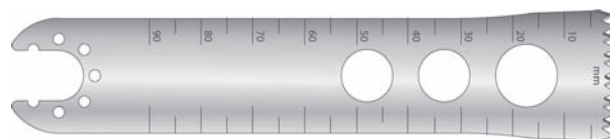
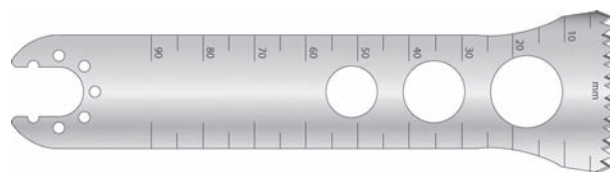
sternum saw blade for revision sternotomy

lame de scie sternum pour sternotomie de reprise

hoja de sierra esternón para esternotomía de revisión

SYNTHESES / AO connection/raccordement/conexión *

	cutting thickness épaisseur de coupe epesor del corte	depth profondeur profundidad	width largeur anchura
412-321-09	0.89mm	90mm	31mm
412-321-12	1.27mm		
412-320-09	0.89mm	90mm	25mm
412-320-10	1.00mm		
412-320-11	1.19mm		
412-320-12	1.27mm		
412-320-13	1.37mm		
412-320-14	1.47mm		
412-322-09	0.89mm	90mm	19mm
412-322-10	1.00mm		
412-322-12	1.27mm		
412-322-13	1.37mm		
412-323-09	1.00mm	90mm	13mm
412-323-12	1.27mm		
412-328	0.4 / 0.6mm	48mm	27mm
412-329	0.6 / 0.8mm	68mm	27mm
412-327	0.4 / 0.6mm	48mm	14mm
412-326-10	0.4 / 0.6mm	25mm	10mm
412-325	0.4 / 0.6mm	27mm	6mm

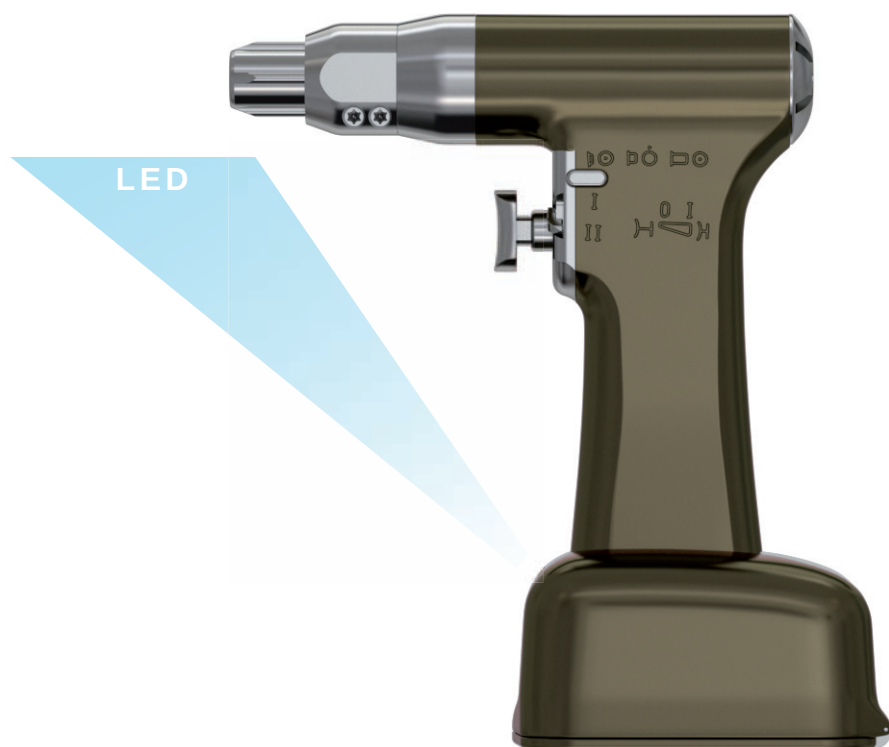


* blades have to be ordered separately / minimum order quantity 5pcs / item no.

* lames à commander séparément / quantité minimum à commander 5 pièces / no. d'article

* hojas a pedir separadamente / cantidad mínima a pedir 5 piezas / no. artículo

412-353 RECIPROCATING SAW
412-353 SCIE A GUICHET
412-353 SIERRA DE VAIVEN



TECHNICAL DATA / DATES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

power supply / alimentation / alimentación:

PowerPack - lithium ion accumulator

speed range / vitesse de rotation / velocidad de rotación:

0 - 7500rpm in pos. 1 (stepless)

0 - 10000rpm in pos. 2 (stepless)

dimensions / dimensions / dimensiones:

180 x 93 x 196mm

weight / poids / peso:

1730g

standard / standard / estándar:

B, EN60601-1



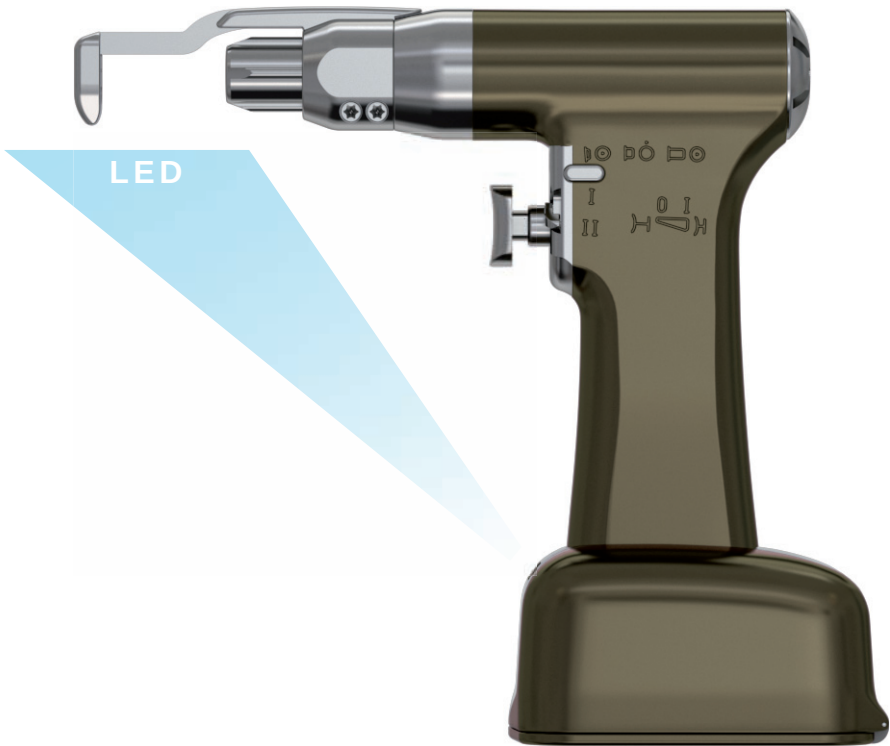
412-353-S

blade for reciprocating saw

lame pour scie à guichet

hoja para sierra de vaivén

412-354 STERNUM SAW
412-354 SCIE STERNUM
412-354 SIERRA ESTERNON



TECHNICAL DATA / DATES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

power supply / alimentation / alimentación:	PowerPack - lithium ion accumulator
speed range / vitesse de rotation / velocidad de rotación:	0 - 7500rpm in pos. 1 (stepless) 0 - 10000rpm in pos. 2 (stepless)
dimensions / dimensions / dimensiones:	217 x 93 x 197mm
weight / poids / peso:	1750g
standard / standard / estándar:	B, EN60601-1



412-354-S
blade for sternum saw
lame pour scie sternum
hoja para sierra esternón

412-380 PowerPack
412-380 PowerPack
412-380 PowerPack

The „ALL IN ONE“ PowerPack can be used together with all handpieces and comprises motor, electronic, software and accumulator in one ergonomic device.

Le PowerPack „ALL IN ONE“ peut être utilisé avec tous les pièces à main et contient moteur, électronique, software et accumulateur dans un dispositif ergonomique.

El PowerPack „ALL IN ONE“ puede ser utilizado con todas piezas de mano y contiene motor, electrónica, software y acumulador en dispositivo ergonómico.

High-capacity and long lasting accumulator with over-heat protection and without memory effect

Accumulateur de haute capacité et longue durée avec protection de surchauffe et sans effet de mémoire

Acumulador a gran capacidad y larga duración con protección de sobrecalentamiento y sin efecto memoria

Software and electronics for automatic recognition of the handpiece and settings

Software et électronique pour identification automatique de la pièce à main et paramètres

Software y electrónica para identificación automática de la pieza a mano y regulación

Complete PowerPack to be entered into the machine through a sterile funnel

Le PowerPack complet doit être inséré à travers une douille stérile dans la pièce à main.

El PowerPack completo debe ser insertado a través un aplicador estéril en la pieza a mano.



LED display shows the status of loading and illuminates the operating field during surgery

Un affichage LED montre l'état de charge et illumine la site opératoire pendant l'intervention.

Un indicador LED muestra el estado de carga y ilumina la área de operación durante la intervención.

TECHNICAL DATA / DATES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

type / type / tipo:

lithium ion accumulator

max. voltage / tension maximale / tensión máxima:

16.8V

operating voltage / tension de service / tensión de servicio

14.4V

capacity / capacité / capacidad

2.1AH

standard charging time / temps de charge standard /

tiempo de carga estándar

< 90min

dimensions / dimensions / dimensiones:

89 x 87 x 102mm

weight / poids / peso:

760g

CHARGER / CHARGEUR / CARGADOR



412-381

charger for one battery, 220V
chargeur pour une batterie, 220V
cargador para una pila, 220V



412-382

charger for two batteries, 220V
chargeur pour deux batteries, 220V
cargador para dos pilas, 220V



412-383

charger for four batteries, 220V
chargeur pour quatre batteries, 220V
cargador para cuatro pilas, 220V



412-387-EU

cable for charging unit - EU standard
câble pour chargeur - standard UE
cable para cargador - estándar UE



412-387-UK

cable for charging unit - UK standard
câble pour chargeur - standard UK
cable para cargador - estándar UK



412-388

POAG cable
câble POAG
cable POAG

SERVICE



412-385

lubrication service frame
support pour la lubrification
soporte para la lubricación



412-384

sterilising funnel for battery
douille pour insertion stérile de la batterie
aplique para inserción estéril de la pila

RINSE ADAPTER



412-390-3

rinse adapter for saws 412-353 / 354
adaptateur de rinçage pour scies 412-353 / 354
adaptador para enjuage para sierras 412-353 / 354



412-390-2

rinse adapter for drills 412-350 / 351
adaptateur rinçage pour broches 412-350 / 351
adaptador para enjuage para brocas 412-350 / 351

412-390-1

universal rinse adapter
adaptateur universel pour rinçage
adaptador universal para enjuage



SPRAY ADAPTER



412-390-5

spray adapter for saws 412-352 / 353 / 354
adaptateur vaporisant, pour scies 412-352 / 353 / 354
adaptador vaporizador para sierras 412-352 / 353 / 354



412-390-6

universal spray adapter
adaptateur vaporisant universel
adaptador vaporizador universal



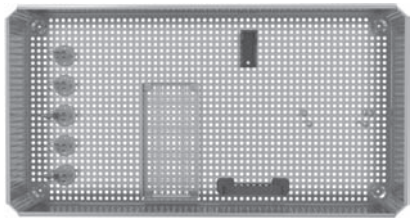
412-390-4

spray adapter, back for drills 412-350 / 351
adaptateur vaporisant, arrière, pour broches 412-350 / 351
adaptador vaporizador, detrás, para brocas 412-350 / 351

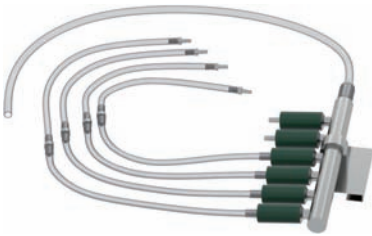


412-390-8

spray adapter, front for drills 412-350 / 351
adaptateur vaporisant, avant, pour broches 412-350 / 351
adaptador vaporizador, frente, para brocas 412-350 / 351



561-0700-1
tray with lid
panier avec couvercle
bandeja con tapa



412-391
rinsing set
set rinçage
set enjuage



412-392
cleaning brush set
set brosses de nettoyage
set cepillos de lavaje

CONTAINER

562-5615-1	580 x 280 x 150 mm
562-5615-1Y	580 x 280 x 150 mm
562-5615-1R	580 x 280 x 150 mm
562-5615-1G	580 x 280 x 150 mm
562-5615-1B	580 x 280 x 150 mm
562-5615-1D	580 x 280 x 150 mm



Colour anodized aluminium container lids are also available in the indicated colours.
Les couvercles des containers en aluminium anodisé sont aussi disponibles dans les différentes couleurs mentionnées
Las tapas de los contenedores de aluminium eloxado en color estan disponibles a petición en los coloraciones indicados.



562-5752
filter, paper, single use
filtre, papier, usage unique
filtro, papel, solo uso



562-5753
Filter, PTFE, 2000 cycles
filtre, PTFE, 2000 cycles
filtro, PTFE, 2000 ciclos

ELCON

Medical Instruments GmbH

D - 78532 Tuttlingen
Tel: +49 7461 9281-0
info@elcon-medical.de

Dr. Karl-Storz-Str. 26
Fax: +49 7461 9281-29
www.elcon-medical.com